Que coita houvestes, madr'e senhor Dom Dinis

Cancioneiro da Biblioteca Nacional 582, Cancioneiro da Vaticana 185

Que coita houvestes, madr'e senhor, de me guardar, que nom possa veer meu amigu'e meu bem e meu prazer! Mais, se eu posso, par Nostro Senhor, que o veja e lhi possa falar, guisar-lhe-ei e pês a quem pesar.

Vós fezestes todo vosso poder, madre e senhor, de me guardar que nom visse meu amigu'e meu coraçom! Mais, se eu posso, a todo meu poder, que o veja e lhi possa falar, guisar-lhe-ei e pês a quem pesar.

Mia morte quisestes, madr', e nom al quand'aguisastes que per nulha rem eu nom viss'o meu amigu'e meu bem! Mais, se eu posso, u nom pod'haver al, que o veja e lhi possa falar, guisar-lhe-ei e pês a quem pesar.

E se eu, madr', esto poss'acabar o al passe como poder passar.